



MARCH 13, 1906

# THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS.

**NOTICE.**—Any person giving information leading to the apprehension of any offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

துறவாளியைப் பித்தலை அல்லது திருட்டுமைகள் கண்டிப்பித்தலைப்பற்றி அறிவிச்சிறை எவருக்கும் பொவில்லூன்டெப் க்கூர் ஜெற்றவினது கிபாசிஸ்கேபீரின் தங்கோடை... சிலை...க்கும்... திருட்டுமைகளை வயத்திருப்பவருக்கு விரோதமாய்வழக்குவதைக்கூடியது. நடப்பிப்போன மறியற்றாகசைப் பித்தத்துத்தக்கு வெருமதி மறியங்க தங்களைப்போக்கர் தூத வசம் கூடும் போல் நிகழ்வதைவரவும்.

## **ACCUSED PERSONS WANTED.**

CORNELIS alias PODI SINNO ; charged with house-breaking and theft at Mailagamuwa estate in Megoda korale on January 1, 1906 ; is a Sinhalese of the Goigama caste ; religion, Buddhist ; occupation, cooly ; age, 30 years ; height, 5 ft ; make, thin ; complexion, brown ; nose, long ; eyes, large and black ; hair, long, black, and tied in a knot ; wears slight beard ; has scars on body ; birthplace, Giriuulla ; is single ; is well known to Fonseka of Mailagamuwa estate. The Police Magistrate of Kurunegala has issued warrant No. 7,929 for his arrest.

C. C. SATHASIVAN ; charged with criminal misappropriation at Fort, Colombo, on February 19, 1906 ; is a Jaffna Chetty ; religion, Hindu ; occupation, typist ; age, about 26 years ; height, about 5 ft. 5 in. ; make, medium ; complexion, dark brown ; mouth, small ; teeth, regular ; eyes, dark and round ; hair, black, parted on a side ; wears slight moustaches ; birthplace, Colombagam, Jaffna ; general residence, Dam street, Pettah. ; is single ; is well known to the workmen of Messrs. Walker & Sons, Colombo. The Police Magistrate of Colombo has issued warrant No. 97,446 for his arrest.

## **LOST, STOLEN OR STRAYED**

**LOST.**

ON February 28, 1906, between Attabage and Pussellawa, Kandy : a silver open-faced watch bearing letters "B. A. P." Owner, B. A. Paules Perera, No. 9, Colombo street, Kandy.

STOLEN.

On January 21, 1906, from the owner's house at Narangaspitiya : 1 coat, 4 silver buttons, 1 badge bearing "No. 377, Police Vidane, Narangaspitiya," 1 curved comb, 1 cambaya cloth, 1 silk cambaya cloth, 1 silk cambaya with thin stripes, 2 silver bangles, 1 watch, 1 silk handkerchief, 1 woollen cloth, 2 white cloths, 1 chintz cloth, 1 pair earrings, 1 wool shawl, 1 shirt, 4 shirt buttons, 1 leather belt, 1 female jacket, 2 hairpins set with stones, 1 umbrella, 4 strings silver beads, 1 pair scissors. Owner, Don Arnelis, Police Vidane.

On February 11, 1906, from the owner's house at Honnentara : a hackery. Owner, Vitanage Don Hendrick.

On February 18, 1906, from a cooly line at Goonakelle, Kandy : 1 red handkerchief marked "N," 1 common handkerchief marked "iii," 1 white coat, 3 handkerchiefs, and in cash 50 cents. Owners, Sollamuttu and Arunasalam.

On February 21, 1906, from the store at Fort Frederick, Trincomalee : 10 Carr. Gar. Bad. B. L. 9.2 bushes No. 18 (gun metal, small, circular, with flange), 1 buffalo hide valve filling and emptying (gun metal, a small tap), 1 cylinder air cap protecting muzzle (gun metal, a small screwed socket), 2 driver screws No. 12 (ordinary large screw-drivers (4-gear elevating rings friction gun metal (machined plates about) 2 gear elevating rings friction gun metal steel ( $\frac{3}{16}$ in. thick), 2 gear hide accumulator pump bearing crank pin, 1 pipe connecting a small gun metal bush, 1 strainer tank cover (copper gauze circular 3 dia.), 2 pump air on liquid valves suction (gun metal from valves), 2 valves intermediate (gun metal from valves), 2 sealing valves, intermediate (gun metal bushes), 1 sealing blank accumulator (gun metal plug), 1 shoulderpiece adjustable (wood with gun metal fitting and india-rubber bearing for the shoulder, 1 box contact sliding plug, No. 2 (gun metal bracket), 1 box contact sliding plate No. 2 (gun metal bracket), 1 box safety plug No. 1 (gun metal box with padlock), 1 bracket supporting plug contact box No. 5 (gun metal bracket), 1 bracket supporting plate No. 1 (gun metal brackets), 1 connection cables to battery box (gun metal bracket), 2 telescopes sighting (fixed focus and metal work made of brass), 1 gear sighting cams (gun metal bracket). Owner, War Department.

STRAYED.

On January 23, 1906, from an estate at Kudattanar in Vadamoradchi East, Jaffna : a white and red heifer, aged about 3 years, branded  $\Delta$  on one of the sides and "X" on one of the cheeks. Owner, Marimuttu.

## **FOUND.**

**O**N March 1, 1906, at Panwila : a white terrier bitch with black head and black spots. Owner can apply to the Police Sergeant of Panwila.

## **INFORMATION DESIRED.**

**A**S to the present whereabouts of a man named PODIA alias PODI SINGHO missing since December 16, 1905; is a Sinhalese of the Wahumpura caste; religion, Buddhist; occupation, cooly; age, about 28 years; height, about 5 ft. 7 in.; make, stout; complexion, dark brown; teeth, well set; eyes, black and oval; hair, black and tied in a knot; wears slight moustaches and beard; birthplace, Galle; general residence, Rambukkana; haunts Godakawala, Kukul korale, Kolonna korale, Ratnapura, and Rakwana; is single; step-brother, Piloris; is well known to G. Andris Silva and Ratu James of Rakwana and Musthapa of Ratnapura.

**REFERENCE TO PREVIOUS NOTICE.**

PODI SINGHO, advertised for in the "Hue and Cry" No. 1,965 of July 15, 1902, has been arrested.

**කොරජන්සිස් නොහොතුව පොඩිංජේ; මොසු වූ වි 1906ක්වූ ජනවාරි මස 1 වෙනි දින මිගාබිකෝරල්ලේ මේලාගුවුවන්තේදී ගෙවල් උම්-කා සාරකමිකලාය කියා බෙඟාරුපාණ්‍යකරණුලැබ සිටි. ගොසි ගම කුලයේ සිංහල මිනිහෙයුය; ආම, බුඩාමට; රසාව, කුලුවැබ; වශය, අවුරුදු 30ක්ය; උස, අඩි 5ක්ය; ගරිරය, කෙවිවිය; පාච, දුරුරුදිය; නාජේ, දියය; ඇස්, ගොඹය, කරිය; ඉසකෙස්, තියය, කරිය, කොස්බේ බිඳාලා ඇත; යුවුලා තිබේ; ගරිරයේ කැලල් තිබේ; උපන්තැන, හිරිලුල්ල; අව්‍යාහාරයා; මේලාගුවුවන්සේ පොස්සේකා මොසු නොදුකාර අදුකානවා ඇත. කුරුණෑගල පොලිස් හඩුකාරතැන විසින් මොසු ඇල්ලීම පිශීස කොමිටර 7,929 දරණ වරන්ත්ත්ව පිටකර තිබේ.**

සි. සි. පද්ධතිම; මොනු වසි 1906ක්ටු පෙවුවාරි මස 19 චෙන දින කොළඹ කොට්ඨාසී ව්‍යාපෘතාය හිය ගුණාරෝපණයකර තුළු ඇති සිත්. ජපනේ වටවි දෙමළ මිනිනෙක්ස්; අගම, සිංහල; රෝම, ඩිච්ම; වයස, අවුරුද්ධි 2ක් පමණය; උස, අඩු රැක්තිය අභ්‍යලේ රැක් පමණය; නීරද. මධ්‍යස්‍යය; පාටි, නැඩ දුම්බිරුස්; තට්, ප්‍රාවිය; දත්, හරිය කාරය; ආස්, කෑරිය, වටකුරුය; ඉස්සෙස්, කෑරිය, කොඩ්ස්චි එකපැත්තකට පිරි ඇති; උඩුයිලුන්තිබි; උපන්තයා, ජපනේ කොලොම්බාගම්; බෛඟෝස්සේ පදිංචින්හේ, පිටකොට්ඨාසී බිංම් ස්වරිති; අව්‍යාහකයා; කොළඹ වෝකර් කොම්පැත්තේ ඇය මොනු නොදැකාර අසුනෙහාවා ඇති. කොළඹ පොලිස් හඩුකාරකුහා විසින් මොනු ඇල්මිම පිණිස නොමිලර 97,446 දරක වර්ජ්‍යාව් පිටකර නිති.

କୁଣ୍ଡଳିଙ୍ଗ, କେରଳକାଲୀଙ୍ଗାରୀ ଶୋଭାତ୍ମକ ଦ୍ୱିତୀୟାଂଶ୍ଚ.

ନୀତିବ୍ରଦ୍ଧା.

**ඩී** 1906 කුට්ටි පෙබරවාරි මස 28 චේති දින කුවර ප්‍රස්සල්ලාවත් අවබාගෙන්වන අයරේදි B. A. P. අනුර ඇති ගිණුම තරලෝස් 1ක්. අයිතිකාරා, කුවර කොළඹවිදිධියේ නොමිටර 9 සිවේ බ්ලි. ඒ. පරිභිජ් පෙර.

සේරකමිකාලා.

වල 1906 කුඩා ජනරාල වෙත 21 මෙයි දින භාරත්ස්වයේ අධිකාරීයාගේ ගෙදරිය : කෝට් 1ක, රිං බොත් හෝ 4ක, No. 377, Police Vidane, Narangaspitiya සැලැනු ඇති පදකකමක් (badge), කම්බා 1ක, පට කම්බා 1ක, පට රෙදි 1ක, රිං වලුව 2ක, ඔරලුපු තුළ 1ක, පටලේපු තුළ 1ක, ව්‍යිලුපු රෙදි 1ක, පුදු රෙදි 2ක, විශ්ව රෙදි 1ක, අර්ථලේ ජේම්බු 1ක, පාල 1ක, කම්ස 1ක, කම්ස බොත්හෝ 4ක, හෝ පටි 1ක, කෝට් 1ක, ගල් අල්ලපු කුරු, 2ක, ආඩ් 1ක, රිං ඇටවුල් 4ක, කනුරු ඇවුරුම් 1ක. අධිකාරීයා, දෙනු ඇරෙයුලිය පොලිස් විද්‍යෙන.

එම් එම් 1906කුටු පෙවාවාරි මස 11 වෙනි දින ගොජ්ජ්හැර අධිකිපාකායාගේ ගෙදරිජ් : කරත්තයක්. අධිකිපාකායා, විනාඩාගේ දේශී හෙන්දිරික්.

වසි 1906 ක්‍රි පෙබරවාරි මස 18 වෙනි දහ පුවර ශේෂකාලී වත්තෙ කුම් ලිඛිමෙන් : “i” ලකුණ අංකි රහුලේන්ස්සු 1ක, iii ලකුණන්දැනී ලේස්සු 1ක, “~” ලකුණන්නි පුදුකෝට්ටි 1ක, ලේස්සු 3ක සහ වූදලින් ගැන 50ක්. අසිනිකාරයේ, සෙල්ලම්පත්තු සහ අරුධාසලම්.

වමි 1906 ක්‍රිජනවාරි මස 23 වෙනි දින ජපනේ නැගයන් මදමොරවිලියේ කුඩාකානීයෝවත් තෙහෙන්: සුදු රහු වැස්සියක්, වයය අවුරුදු 3ක් පමණය, එක පැත්තක “සේ” සහ කම්මුලක් X නිවරහකර ඇත. අයිතිකාරයා, බුද්ධිත්තා.

**କ୍ଷେତ୍ରିକୀୟ ପାଇଁ ଆମଙ୍କ ଜୀବିତ କରିବି।**

**උ**ති 1906ක්ව මාරුතු වස 1 මෙන් දින පහැවිලදි: මෙට කළ යහ කළ පුද්ගලියාක් සුදු වැටියර බැල්ලියක්. අසිනිකාර වා පහැවිල පෙන් සූදු යොදාගැනීමේ දේශීලිත නොවුතුයි.

## ନେଇବେଳ କିମ୍ବାକୁର ତିବି.

ඉහළ දැනුම්දින් කාරණ ගැන.

වෙත 1902කුදී ජ්‍යෙෂ්ඨ මග 15 වෙනි දහ හෝමර 1,965 අරුන කොරුජ් අල්ලන අනුබේරේ ප්‍රසිඩ්හා පොලිසිඳුකෙනු ඇල්ලයෙන්ට යෙදිනා ඇත.

பிடிக்கத்தேடும் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவர்களின் விவரக்குறிப்பு.

**கொர்ஜேஸ்** அல்லது பொடிசிங்னோ; ககங்க ம். ஸுன்டி கத்தீ கந் தேதி, மெக்கோட்கோந்தீய அன்ன மெயிலக்கமா சோட்டாந்தில் வீடுகைட்டத்துக் களவிவுத்தானைக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவர்; சிங்களவன்; கொய்கம சாதி; புத்த சமயி; கூலி; வயது-ஒடு; உயரம்-இடு அடி; மெல்லிய தேகம்; கபில நியப்; மூக்கு-நீண்டது; கண்கள்-பெரிதும் கறுப்பும்; தலைமயிர்-கறுப்பு, நீண்டது, கொள்கையாகக் கட்டி விருக்கினுன்; மெல்லிய நாடி விட்டிருக்கினுன், சரித்தில் சில தழும்புகள் உண்டு; பிறந்தவிடம்-கிறுலா; ஒன்டி; மெலிக்கமா நீதாட்டத்திலிருக்கும் பொன்சேக்காவுக்கு என்றாய்த் தெரியும். குருங்கல்லிலிருக்கும் பொன்சேக்காவுக்கு இவ்வான் இவணைப் பிடிக்க விட்டிருக்கும் விழுந்தின் இலக்கம் எகுகை.

சி. சி. சதாசிவம்; ககங்கு ம் ஆண்டு மாசியா கக் கி வ., கொழும்பிலூள் கோட்டையில் நம்பிக்கைத்தோகம் செய்தானைக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவர்; தமிழன்; பாற்பாணச்செட்டி; இந்து சமயி; அச்சுடிக்கிறவன்; வயது-கிட்டத்தட்டாடு; உயரம்-இடு அடி இங்குலம்; மட்டான தேகம்; கறுவன் நிறம்; வாய்-நிறுத்; ஒழுங்கரை பற்கன்; கண்கா-கறுப்பு, வட்டமானது; தலைமயிர்-கறுப்பு, ஒரு பக்கத்தக்கு பிரிக்கப்பட்டது; மேல்கை “வாக்கர் என் கொம்பபன்” யில் வேலைசெய்கிற ஆட்களுக்கு இவ்வை கல்லாய்த் தெரியும். கொழும்பிலிருக்கும் பொன்சேக்காவுக்கு இவணைப் பிடிக்க விட்டிருக்கும் விழுந்தின் இலக்கம் கைகை.

இழக்குபோனது, கனவுபோனது அல்லது அலைங்குபோனது.

இழக்குபோனது.

குகங்க ம் ஆண்டு மாசியா உறி வ., அட்டபாகேக்கும் புசுவைவுக்கு மிடையிலூள் கண்டியில் B. A. P. என்று அடையாளமுள்ள துறங்கமுக வெள்ளி உறுளோசு. சொந்தக்காறன், பி. ஏ. பெள்ளின் பெரேசு, கும் இலக்க கொழும்புக்கெதரு, காடி.

கனவுபோனது.

ககங்க ம் ஆண்டு கத்தீ முக வ., நாறங்கல்பிட்டியா என்றும் சொந்தக்காறுவடைய வீட்டிலிருந்து: குடோற்று, குவென்தித் தெரிகன், 377 ம் இலக்க பொலின் விதானை நாறங்கல்பிட்டியா என்று எழுதியதைப்பட்டு, குவென்த கெரம்பு, குக்கம்பாஸம், குப ரீக்கம்பாஸம், குவென்கிக்காப்புகள், குஷுளோரசு, குப்பட்டு கைலேஞ்சி, குக்பிளிச்சீலீ, குவென்தீச் சீலீகள், குசின்ஸ் லீலீ, குசோடி கால்க்கான்கள், குக்பிளிச் சாஸ் கை, குசேட், குசேட் தெரிகன், குதோல் வார், குபண்பிளாச்சுட்டை, குக்கன் பதிக்கப்பட்ட தலைக்குக்குத் துறையின்கள், குகுடை, குமணிமாலீகள், குசோடி கத்திரிக்கை. சொந்தக்காறன், டோன் அஷ்டோவின், பொலின் விதாரசு

ககங்க ம் ஆண்டு மாசியா கக் கி வ., கொன்தோரூவிலூள் சொந்தக்காறுவடைய வீட்டிலிருந்து: குரத்தை. சொந்தக்காறரான், வின்கே டோன் கென்றிக்.

ககங்க ம் ஆண்டு மாசியா குதி கி வ., கண்டி குணக்கிலாவிலூள் குவி வரயத்திலிருந்து: N. என்று அடையாளம்பண்ணப்பட்ட குவெந்தக் கைலேஞ்சி, குபாதுவான கைலேஞ்சி, குகைலேஞ்சிகள், காசாக இல் சதம். சொந்தக்காறன், சொக்கமுத்துவும் அருளுசலமும்.

அலைங்குபோனது.

ககங்க ம் ஆண்டு கத்தீ முக வ., குற்பியப்பானத்தைக்கேர்ந்த வடமராட்சியிலூள் குடத் தனையிலிருந்து: ஒரு வெள்ளை நிறமும் சிவதநிறமுள்ள மாண், கண்ணகவிலூம் பக்கத்திலூம் குறிச்சுப் பட்டது. சொந்தக்காறன், மாரிமுத்து.

கண்டுபிடிக்கப்பட்டது.

குகங்க ம் ஆண்டுபங்கனிமாதங் க கி தேதி, குத்தத் தலையுன்னள் கறுத்தப் பின்னிகளுமூன்ள க தெரியர் பெண் நாப். சொந்தக்காறன், பண்வில்லாவிலிருக்கும் பொலின் சரட்சநுக்கு அறிவிக்கலாம்.

அறிவித்தல் தேடப்படுகிறது.

**பொடியா** அல்லது பொடிசிங்கோ; ககங்க ம் ஆண்டு மார்க்கியமாதம் கூ கி தேதி, அவனுடைய இருப்பிடம் நறியப்படவில்லை; சிங்களவன்; வகும்புகுச் சாதி; புத்த சமயி; கூலி; வயது-கிட்டத்தட்ட உடி; உயரம்-இடு அடி இங்குலம்; பெண்மை தேகம்; கபில நிறம்; ஒழுங்கான பற்கன்; கண்கள்-கறுப்பு; தலைமயிர்-கறுப்பு, கொள்கையாகக் கட்டிலிருக்கினுன்; வயது மேல்மீசை சொற்பமாக வீட்டிருக்கினுன்; தாடியும் விட்டிருக்கினுன்; பிறந்தவிடம்-காலி, பொதுயிருப்பிடம்-நம்புக்கானு; ஜாமீட்டங்கள்-கொடக் காவலி, கொரென்னுகோறீன், இரத்தினாபுரி, நக்கானு, அங்கறின் சிலவாவுக்கும், நற்று ஜேம்சுக்கும், மூல் பொவுக்கும் நல்லாய்த் தெரியும்.

மூன் அறிவித்தலைக் குறித்த வினாம்காரம்.

**பொடிசிங்கோ**; ககங்க ம் ஆண்டு ஆடியா கடு கி தேதி வயக்கொண்ட ககங்கு ம் இலக்க சிபு எண்ட் கிரை” யில் அறிவிக்கப்பட்டவர் பிடிக்கப்பட்டான்.

Inspector-General's Office,  
Colombo, March 12, 1906.

H. THORNHILL,  
for Inspector-General of Police.